



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/23445
20 de enero de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 20 DE ENERO DE 1992 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE
LA MISION PERMANENTE DE SOMALIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitirle una copia de la carta de fecha 11 de enero de 1992 que me dirigió el Sr. Omer Arteh Qhalib, en la que me pide que presente la cuestión del deterioro de la situación en Somalia ante al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. También tengo entendido que el Sr. Arteh ha presentado el caso al Secretario General de las Naciones Unidas y al Presidente del Consejo de Seguridad en su carta de referencia PR/OF/12/91, fechada el 15 de diciembre de 1991, de la cual se adjunta una copia.

Como usted conoce, el Sr. Arteh fue nombrado Primer Ministro interino de Somalia en el contexto de los acuerdos a que llegaron todas las partes políticas somalíes en la Conferencia nacional de reconciliación somalí celebrada en Djiboutí, en julio de 1991.

Dado que la situación de guerra civil en Somalia se agrava por días, me uno al llamamiento del Sr. Arteh para que el Consejo de Seguridad convoque inmediatamente una reunión a fin de examinar el creciente deterioro del dilema humano que existe en Somalia.

Le agradeceré que tenga a bien distribuir esta carta y sus anexos como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Fatun Mohamed HASSAN
Encargado de Negocios interino

ANEXO I

Carta de fecha 11 de enero de 1992 dirigida al Encargado de
Negocios interino de la Misión Permanente de Somalia ante
las Naciones Unidas por el Primer Ministro de Somalia

Por este medio se le autoriza para que presente ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas la cuestión del deterioro de la situación en Somalia y, en particular, los combates que tienen lugar en Mogadishu.

Quisiera aprovechar esta oportunidad para encomiar el valiente y eficaz papel desempeñado por el Subsecretario General de las Naciones Unidas Sr. James Jonah y su delegación.

Confío en que, dados los conocimientos del caso que posee el nuevo Secretario General Dr. Boutros Ghali y su anterior dedicación a la reconciliación en Somalia, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adopte un programa de medidas eficaces destinadas a poner fin a los combates y ayudar a consolidar la paz y la estabilidad en el país.

Por mi parte, estaré en disposición de ofrecer cualquier explicación o aclaración que se me solicite cuando asista a la reunión del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Omer Arteh GHALIB
Primer Ministro de Somalia

ANEXO II

Carta de fecha 15 de diciembre de 1991 dirigida al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Primer Ministro de Somalia

Tengo entendido que el Presidente de la Conferencia Islámica en la Cumbre, Excelentísimo Señor Abdou Diouf, ha dirigido una comunicación al Secretario General de las Naciones Unidas concerniente a la inestable situación de Somalia.

Le agradecería que tuviera a bien incluir este tema en el orden del día e indicara la fecha más conveniente para mi llegada a la Sede de las Naciones Unidas a fin de debatir la cuestión con los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Omer Arteh GHALIB
Primer Ministro de Somalia
